

# JAN

WWW.JANCARVOEIRO.COM

FRESH

## PEQUENO ALMOÇO — BREAKFAST —

### ENGLISH BREAKFAST 8

ovos, bacon, salsichas, feijão, torrada, tomate, manteiga + café ou chá  
eggs, bacon sausage, baked beans, toast, tomato, butter + coffee or tea

**PORTUGUESE BREAKFAST 5,50**  
torrada de pão caseiro, café à escolha e pastel de nata farmersbread toast, coffee of choice and pastel de nata

### JAN'S BREAKFAST 9,50

granola, iogurte, frutos vermelhos, croissant, doce + café ou chá e sumo de laranja natural granola, yoghurt, forrest fruits, croissant, jam + coffee or tea and fresh orange juice

### WENTELTEEFJES 4

fatia dourada com açúcar e canela  
french toast with sugar and cinnamon

### UITSMIJTER 7,50

ovo estrelado com queijo e / ou fiambre em pão caseiro  
Sunny side up fried egg with cheese and /or ham on farmers bread

## TOSTAS — TOASTS —

### KAAS TOSTI 4

tosta de pão caseiro com queijo  
farmers bread toast with cheese

### HAM KAAS TOSTI 4,50

tosta de pão caseiro com queijo e fiambre  
farmers bread toast with cheese & ham

## SANDUICHES CHAPATA — CHAPATA SANDWICH —

### TUNA SPREAD 6

paté caseiro de atum, tomate, cebola vermelha e ovo home made tuna spread with tomato, red onion and egg

### SMOKED SALMON 7,50

salmão fumado, com queijo creme e cebolinho, pepino e alface  
smoked salmon with cream cheese and chives, cucumber and lettuce

### CHICKEN AVOCADO 7

peito de frango com abacate e pesto  
chicken breast with avocado and pesto

**PULLED RENDANG (WARM) 7,50**  
carne de vaca estufada e desfiada com pepino pulled rendang (beef) & cucumber

**FETA, HUMOUS & VEGGI (WARM) 7,50**  
húmus, legumes assados e queijo feta  
humous, roasted veggies & feta cheese

### CHEESE 6

queijo, ovo, agrião e tomate  
cheese, egg, cress and tomato

## SALADAS — SALADS —

### CLASSIC CAESARS 10,50

alface romana, queijo parmesão, croutons, ovo e molho César & frango ou anchovas romaine lettuce, parmesan cheese, eggs and caesar dressing & chicken or anchovies

### ALGARVE SALAD WITH FETA 8,50

tomate, pimento verde, cebola, pepino, queijo feta e orégano tomato, green pepper, onion, cucumber, feta & oregano

### QUINOA, FIGS, AVOCADO & GOAT CHEESE 12

abacate, queijo de cabra aquecido, figos, quinoa, uva, nozes e vinagrete de maçã e mel  
avocado, warm goat cheese, figs, quinoa, grapes, walnuts & apple & honey vinaigrette

## PARA PARTILHAR — TO SHARE —

### FRESH SPRINGROLL 7,50

rolo fresco de papel de arroz vietamita com legumes e camarões  
fresh vietnamese ricepaper springroll with vegetables and shrimps

### HANOI SPRINGROLL 5,50

crepe de legumes fritos com molho de pimentão doce deepfried vegetable springrolls and sweetchilli sauce

### QUILTY PLEASURE 12,50

um prato cheio de fritos variados para 2-3 pessoas a full plate of deepfried assortment for 2-3 persons

### BEST OF BITTERBAL 7,50

croquettes de carne holandesas com mostarda dutch small round croquettes with mustard

### PORTUGUESE PRAWNS 10,50

camarões fritos em azeite, vinho branco, alho, piri-piri, salsa e manteiga panfried prawns in olive oil, white wine, garlic, piri-piri, parsley & butter

### BUFFALO WINGS BBQ 6,50

asinhas de frango com molho bbq  
chicken wings with bbq sauce

### NACHO CHIPS 6

chips de nacho natural com guacamole e molho picante nachochips with guacamole and spicy salsa

## ESPECIALIDADES DA ÁSIA — ASIAN SPECIALS —

### NASI RAMES 13,50

prato indonésio com arroz frito com 4 acompanhamentos, vegetais, carne, ovo e satéh de frango indonesian dish with fried rice, 4 side dishes, vegetables, meat, egg & chicken sateh

### NASI RAMES VEGETARIAN 11,50

prato indonésio com arroz frito com vários vegetais, bolinho de milho, ovo e banana frita indonesian dish with fried rice, various vegetables, corn fritter, egg & fried banana.

### BAMI GORENG 11,50

massa indonésia salteada com alho, legumes e molho de soja, servido com 2 espetadas de frango e molho de amendoim stirfried mie noodles with garlic, vegetables, soy sauce and 2 skewers chicken satay and peanut sauce

### THAI CURRY 12,50

frango, legumes, molho de caril e leite de coco picante chicken, vegetables & a spicy coconut curry sauce

### WOK MARVELOUS MANILA 10,50

frango, legumes, castanha de caju e molho de wok caseiro  
chicken, vegetables, cashew nuts, & our home made special wok sauce

### WOK TASTY TOKYO 10,50

tiras de carne, legumes, molho de teriyaki caseiro beef strips, vegetables, home made teriyaki sauce

## MASSAS — PASTAS —

### BOLOGNA'S BEST 12,50

espaguete à bolonhesa  
spaghetti bolognese

### CARVOEIRO CLASSIC 14,50

espaguete com camarão, mexilhão, alho, tomate e coentros  
spaghetti, with prawns, mussel, garlic, tomato, coriander

### LASAGNA DELLA CASA 13,50

tomate, mozzarella e bolonhesa  
tomato, mozzarella and bolognese

## ESPECIALIDADES DO CHEFE CHEFS SPECIALS

**BLACK ANGUS BURGER** 15,50  
black angus burger, queijo cheddar, alface iceberg, cebola frita, pickles, maionese de trufa com batata doce frita  
black angus burger, cheddar, iceberg, fried onions, pickled gherkins, truffle mayonnaise with sweet potato fries

**STEAK WITH PEPPERSAUCE** 17,50  
bife de alcatra com molho pimenta e batata frita  
rump steak with pepper-sauce and french fries

**SEABASS WITH WHITE WINE SAUCE** 17,50  
filete de robalo com molho de vinho branco com puré de batata e esparregado  
seabass filet with a white wine sauce, mashed potatoes and spinach

**SPARERIBS** 12,50  
entrecosto marinado à moda do chefe  
spareribs with chef's special marinade

**KIBBELING** 10  
pedaços de peixe panados com molho de maionese de alho e batatas fritas  
deep fried battered fish pieces with garlic mayonnaise sauce and chips

## MENU CRIANÇA KIDS MENU

hamburguer no pão com batatas fritas  
hamburger in a bun with chips 5,50

nuggets de frango com salada e batatas fritas 8  
chicken nuggets with salad & chips

douradinhos com salada e batatas fritas 8  
fish fingers with salad & chips

espaguete bolonhesa  
spaghetti bolognese 9,50

## PIZZAS\*

**PIZZA PÃO COM ALHO** 7,50  
queijo e alho  
pizza bread with cheese and garlic

**PIZZA MARGHERITA** 10  
tomate e mozzarella  
tomato and mozzarella

**PIZZA VEGA** 14  
tomate, mozzarella, azeitona, alcachofra, cogumelos e pimentos  
tomato, mozzarella, olives, artichoke, mushrooms and peppers

**PIZZA PORTUGUESA** 14  
tomate, mozzarella, chouriço, alho, piri-piri e pimentos  
tomato, mozzarella, chourizo, garlic, piri-piri and peppers

**PIZZA TROPICAL** 13,50  
tomate, mozzarella, fiambre e ananás  
tomato, mozzarella, ham and pineapple

**PIZZA JAN** 16  
tomate, mozzarella, bresaola, parmesão, alho e rúcula  
tomato, mozzarella, bresaola, parmesan cheese, garlic and rocket salad

**PIZZA TONNO** 14  
tomate, mozzarella, atum, tomate fresco, alho, cebola e azeitona  
tomato, mozzarella, tuna, fresh tomato, garlic, onion and olives

**PIZZA PEPPERONI** 13  
tomate, mozzarella e pepperoni  
tomato, mozzarella and pepperoni

**EXTRAS** 1-3  
nr todas as pizzas são servidas com orégãos  
all pizzas are served with oregano

\*PIZZA SÓ NO VERÃO PIZZA ONLY IN SUMMER

## SOBREMESA DESSERT

**PASSION FRUIT MOUSE** 5,50  
mousse de maracujá com tuiles de coco  
passion fruit mousse with cocunut tuiles

**TIRAMISU** 5,50  
mascarpone, biscoitos de champagne, café  
mascarpone, lady finger biscuits, coffee

**CHOCOLATE HEAVEN** 5,50  
nossa mousse chocolate é feita de chocolate belga  
our chocolate mousse is made of belgium chocolate

**APFEL STRUDEL** 5,50  
bolo austríaco, massa folhada, maçã, amêndoa, passas, nozes, servido com gelado de baunilha  
austrian sweet, puff pastry, apple, almond, raisins, walnuts served with vanilla ice cream

**TARTE BANNOFFEE** 4,50  
bolo de banana, caramelo, chocolate e chantilly  
banana, toffee, chocolate & cream

**CREPES** a partir de 3,80

## TAÇAS DE GELADO ICE CREAM BOWL

**AZORES** 8  
gelado 3 bolas  
2 ananás dos açores e hortelã  
1 framboesa  
chantilly e topping de morango  
3 ice-cream scoops  
2 pineapple from azores  
1 raspberry cream and strawberry sauce

**CHOCOLATE SUSPIRO** 8  
gelado 3 bolas  
2 chocolate com suspiros  
1 leite creme  
chantilly e topping de chocolate  
3 ice-cream scoops  
2 chocolate with meringue  
1 cream milk cream and chocolate sauce

**CREME** 8  
gelado 3 bolas  
1 leite creme com bolacha maria  
1 leite creme  
1 pastel de nata  
chantilly e topping de chocolate  
3 ice-cream scoops  
1 cream milk with "maria" wafer  
1 cream milk  
1 custard tart cream and chocolate sauce

**MY JAN'S TASTE** 8  
gelado de 3 sabores à sua escolha  
chantilly e topping  
3 ice cream scoops of your choice  
cream and topping

**AVEIRO** 8  
gelado 3 bolas  
2 ovos moles de aveiro  
1 mirtilo com framboesa  
chantilly e topping de chocolate  
3 ice-cream scoops  
2 soft eggs from aveiro  
1 blueberry with raspberry cream and chocolate sauce

**MADEIRA** 8  
Gelado 3 bolas  
2 Banana da Madeira  
1 Chocolate com Suspiros  
Chantilly e Topping de Chocolate  
3 ice-cream scoops  
2 Banana from Madeira  
1 Chocolate with meringue  
Cream and Chocolate Sauce

**CARVOEIRO** 8  
gelado 3 bolas  
2 logurte com figo do algarve  
1 laranja do algarve  
chantilly e topping  
3 ice-cream scoops  
2 yoghurt with fig from algarve  
1 orange from algarve  
cream and topping

**BANANA JAN** 8  
gelado 3 bolas  
1 banana da madeira  
1 ananás dos açores e hortelã  
1 framboesa  
banana chantilly e topping de chocolate  
3 ice-cream scoops  
1 banana from madeira  
1 pineapple from azores  
1 raspberry banana, cream & chocolate sauce

## BEBIDAS DRINKS

### CAFETARIA COFFEE & TEA

café espresso 1,60  
carioca (café/limão) 1,60  
chás diversos teas 2  
abatanado americano 2,20  
café duplo double espresso 2,80  
café com leite white coffee 2,60  
leite com chocolate hot chocolate 2,70  
galão 2,70  
capuccino 2,80  
irish coffee 7  
bailye's coffee 7  
algarve coffee 7

### SUMO LARANJA FRESH ORANGE JUICE

pequeno small (20 cl) 3,30  
médio medium (30 cl) 4,10  
grande large (40 cl) 5,50

### REFRIGERANTES SOFT DRINKS

pequeno small (20 cl) 2,40  
médio medium (30 cl) 3,30  
grande large (40 cl) 4,20  
fever tree tonic (20 cl) 3

### ÁGUAS WATER

sem gás still (0,375 l) 2  
com gás sparkling (25 cl) 2

## SMOOTHIES ICE COFFEES MILK SHAKES

**XTRA ENERGY** 5,50  
morango, banana e gengibre  
strawberry, banana & ginger

**TROPICAL TANGO** 5,50  
manga, melão, ananás e kiwi  
mango, melon, pineapple & kiwi

**MORNING GLORY** 5,50  
espinafre, ananás, manga e banana  
spinach, pineapple, mango & banana

**CARROT PASSION** 5,50  
cenoura, ananás, papaia e maracujá  
carrot, pineapple, papaya & passion fruit

**CAFÉ GELADO ICE COFFEE** 4,50  
classico ou caramelo  
classic or caramel

**BATIDOS MILK SHAKES** 5  
baunilha ou chocolate  
vanilla or chocolate

## CERVEJA PRESSÃO DRAFT BEER

imperial small (20 cl) 2,40  
imperial média medium (35 cl) 3,50  
caneca pint (50 cl) 4,30

## CERVEJA GARRAFA BOTTLED BEER

cerveja preta stout (33 Cl) 4,20  
sem álcool alcohol free (30 cl) 3,60  
corona (35 cl) 5,50  
heineken (33 cl) 4  
sidra somersby cider (33 cl) 4,40  
sidra magnier's cider (50 cl) 6,70

## APERITIVOS APERITIFS

martini (6 cl) 4  
campari (5 cl) 5  
pastis (3 cl) 6

## AGUARDENTES DIVERSAS OTHER SPIRITS (4 Cl)

vodka 5,50  
vodka grey goose 8,50  
rum bacardi 5,50  
rum havana club añejo 6,50  
rum havana 7 anos 8  
tequila 5,50  
medronho 4  
gordon's gin (5 cl) 5,50  
gordon's pink gin (5 cl) 6

## BRANDY & COGNAC (4 Cl)

brandy 4,50  
aguardente velha old brandy 6  
courvoisier v.s.o.p 9

## WHISKY (4 Cl)

escocês novo scotch 5  
irlandês irish 6,50  
americano american whiskey 6,50  
whisky velho old whisky 7,50  
whisky malte malt whisky 7,50

## VINHOS LICOROSOS

### FORTIFIED WINE (6 Cl)

porto dry/ruby /tawny/ 4  
moscatel de setúbal 4  
porto lbv 5

## SANGRIA

tinto, branca ou rosé  
red, white or rosé  
pequeno small (0,5 l) 9,20  
médio medium (1 l) 17,50  
grande large (1,5 l) 21,70  
com espumante  
with sparkling wine (1 l) 24,50

## VINHOS WINES

### VINHO A COPO WINE BY GLASS

tinto, branco, rosé ou verde  
red, white, rosé or verde 3,60  
sauvignon blanc 4,50  
chardonnay 4,30  
cabernet sauvignon 4,30  
prosecco 4,70

### BRANCO WHITE 0,75 L

eira s. miguel - alentejo 17  
sauvignon blanc paxá - algarve 21,50  
dalva branco reserva - douro 24,50  
fiuza "chardonnay" - tejo 19,50  
natale verga pinot grigio - itália 20,50  
muros vadios - dão 24,50  
quinta do carmo - alentejo 29,90

### VINHO VERDE 0,75 L

qtª rol - alvarinho 26  
conde vilar 17,50

### ROSÉ 0,75 L

eira s. miguel - alentejo 17  
qtª cabrita - algarve 24,50

### TINTO RED 0,75 L

eira s. miguel - alentejo 17  
imprevisto - algarve 20,50  
papa figos douro 24  
fiuza "cabernet sauv" - tejo 19,50  
bella superior dão - 32  
herdade grous - alentejo 34

### ESPUMANTE SPARKLING 0,75 L

prosecco - itália 22,50  
murganheira - távora varosa 32,50

# Cocktails

## **PORNSTAR MARTINI** 8,50

vodka baunilha, licor maracujá, sumo de lima e shot de espumante vanilla vodka, passion fruit licor, lime juice & shot of sparkling wine

## **EXPRESSO MARTINI** 8

vodka, café expresso e licor de café vodka, espresso coffee & coffee liqueur

## **APEROL SPRITZ** 7

aperol, espumante e água com gás aperol, sparkling wine & soda water

## **PIMM'S** 7

pimm's e limonada pimm's & lemonade

## **WHISKEY SOUR** 7

whiskey, sumo de limão e açúcar whiskey, lemon juice and sugar

## **SPECIAL ONE** 7

amarula, vodka, creme cacau escuro e chocolate amarula, vodka, cacao brown and chocolate

## **MARGARITA** 7

tequila, cointreau, sumo de limão e sal tequila, cointreau, lemon juice & salt

## **DAIQUIRI** 7

rum, sumo de limão e açúcar rum, lemon juice & sugar

## **CAIPIRINHA** 7

cachaça, lima e açúcar amarelo cachaça, lime & yellow sugar

## **PIÑACOLADA** 7

rum, sumo de ananás, creme de coco rum, pineapple juice, coconut cream

## **MOJITO** 7

rum, sumo de lima, hortelã, açúcar e água com gás rum, fresh lime juice, mint, sugar and soda water

## **SINGAPURA SLING** 7

gin, cherry brandy, sumo de limão e água com gás gin, cherry brandy, lemon juice & sparkling water

## **TEQUILA SUNRISE** 7

tequila, sumo de laranja e grenadine tequila, fresh orange juice & grenadine

## **SEX ON THE BEACH** 7

vodka, sumo de laranja, licor de pêssego e grenadine vodka, fresh orange juice, peachschnapps and grenadine

## **MOSCOW MULE** 8

vodka, sumo de lima, açúcar e ginger beer vodka, lime juice, sugar & ginger beer

## **MAI TAI** 8

rum branco e escuro, triple seco, xarope de amêndoa e sumo de lima white rum, dark rum, triple sec, orgeat & lime juice

## **SCROPPINO** 8

vodka, sorbet de lima, limoncello e prosecco vodka, lime sorbet, limoncello & prosecco

## **LONG ISLAND ICE TEA** 9

gin, vodka, rum, triple seco, sumo de lima, açúcar e cola gin, vodka, rum, triple sec, lime juice, sugar and coke

## **SAN FRANCISCO ALCOHOL FREE** 5,50

sumo de laranja, sumo de ananás, sumo de pêssego e grenadine orange juice, pineapple juice, peach juice and grenadine

## **PREMIUM GIN & TONICS**

### **BOMBAY SAPPHIRE** 9,50

pimenta rosa, zimbro pink pepper, juniper + fever tree indian tonic

### **HENDRICKS** 10,50

pepino, zimbro cucumber, juniper + fever tree indian tonic

### **SHARISH BLUE** 10,50

maçã, canela, zest lima apple, cinnamon, lime rest + fever tree indian tonic

### **GIN MARE** 10,50

manjeriço, alecrim, zest laranja basil, rosemary, zest orange + fever tree indian tonic

### **BULLDOG** 10,50

lima, coentros, zimbro lime, coriander, juniper + fever tree indian tonic

Em atenção, trabalhamos com produtos sazonais e frescos; alguns pratos podem não estar disponíveis todo o ano.  
Please note that we work with fresh and seasonal products, some dishes might not be available whole year around.

preços com iva incluído a taxa legal em vigor vat included  
nesta casa existe livro de reclamações we have complaints book  
todos os preços indicados estão em euros all prices are in euros

[WWW.JANCARVOEIRO.COM](http://WWW.JANCARVOEIRO.COM)

